

LH 12503



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

12503

Joh. Seb. Bach,

Cantaten

im Clavier-Auszug

bearbeitet von

R. Franz **AKADEMIA**
LISZT MÚZEUM

Neue billige Ausgabe.

Erste Serie.

Nº 1. Es ist dir gesagt, Mensch, was gut ist.....	1 Thlr. 10 Sgr.
Nº 2. Gott fähret auf mit Jauchzen.....	1 " — "
Nº 3. Ich hatte viel Bekümmerniss.....	2 " — "
Nº 4. Wer sich selbst erhöht der soll erniedriget werden..	1 " — "
Nº 5. O ewiges Feuer, o Ursprung der Liebe.....	1 " — "
Nº 6. Lobet Gott in seinen Reichen.....	1 " 10 "
Nº 7. Wer da glaubet und getauft wird.....	1 " — "
Nº 8. Ach wie flüchtig, ach wie nichtig.....	1 " — "
Nº 9. Freue dich, erlöste Schaar.....	1 " 10 "
Nº 10. Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit. (<i>Actus tragicus</i>).....	1 " — "

Die Bearbeitung ist Eigenthum des Verlegers.

Preisla, Verlag von F. C. Druckart
(Eustachin Sander).

In demselben Verlage erschienen:

Johann Sebastian Bach, Die Chorstimmen zu den Cantaten Nº 1 bis 20, à 5 Sgr. bis 1 Thlr.

Johann Sebastian Bach, Arien und Duette aus verschiedenen Cantaten und Messen, dem Magnificat und der Matthäus Passion mit Begleitung des Pianoforte bearbeitet von Robert Franz, à 5 bis 15 Sgr.

Johann Sebastian Bach, Magnificat (D-dur) bearbeitet von Robert Franz. Partitur 3 Thlr. 20 Sgr. Orchesterstimmen 3 Thlr. 20 Sgr. Orgelstimme 20 Sgr. Singstimmen 18 ¼ Sgr. Clavier-Auszug in gross 4º 2 Thlr. 15 Sgr. Handausgabe in 8º nur 15 Sgr.

Lith. Anst. v. G. J. Rödel, Leipzig.





ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

12503

3

CANTATE

FESTO ASCENSIONIS CHRISTI.

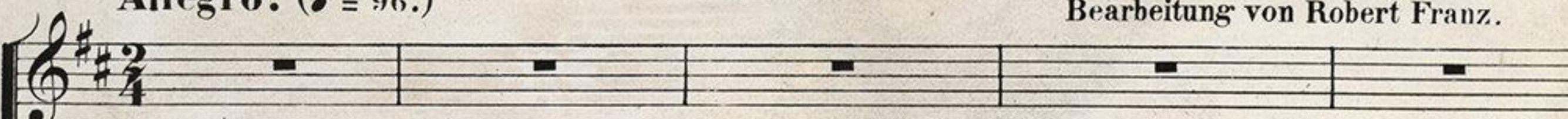
„Lobet Gott in seinen Reichen.“

CHOR.

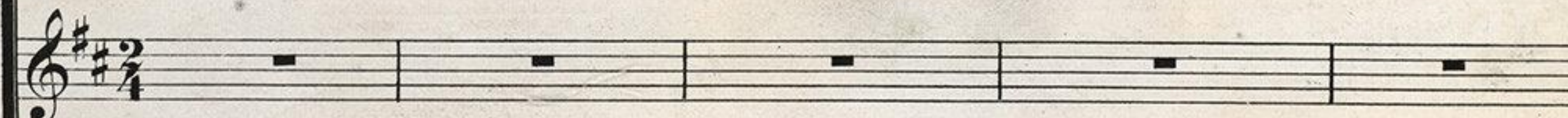
Allegro. (♩ = 96.)

Nach der Partiturausgabe der
Bach Gesellschaft Cantate N^o 11.
Bearbeitung von Robert Franz.

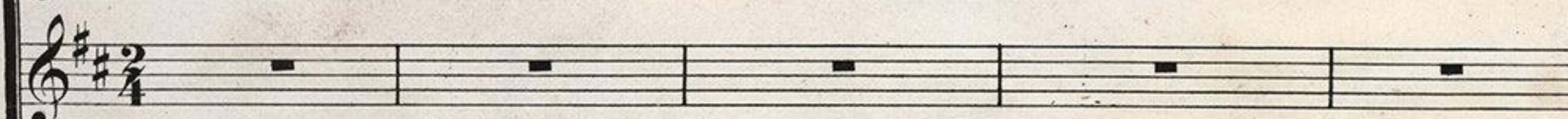
Sopran.



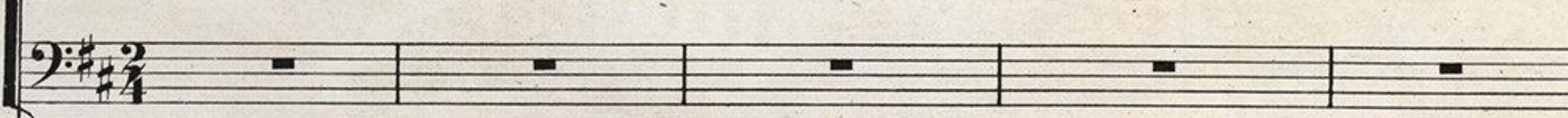
Alt.



Tenor.



Bass.



Pianoforte.





The musical score is arranged in two systems. The first system consists of four staves: three vocal staves (soprano, alto, and tenor) and a piano accompaniment. The vocal staves are mostly empty, with only a few notes in the soprano part. The piano accompaniment features a complex, flowing melody with many sixteenth and thirty-second notes. A dynamic marking of *cresc.* (crescendo) is placed above the piano part. The second system also consists of four staves: three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are again mostly empty. The piano accompaniment continues with a similar complex melody. Dynamic markings of *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte) are present in the piano part. A watermark for the ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM is visible in the center of the page.



 ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Lo - bet Gott in sei - nen

Lo - bet Gott in sei - nen

Lo - bet Gott in sei - nen

Lo - bet Gott in sei - nen



Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, lo - bet
 Rei - chen, in sei - nen Rei - chen,
 Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen,
 Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen,

Gott in sei - nen Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen
 lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, in sei - nen
 lo - bet Gott in sei - nen Reichen, lo - bet Gott in sei - nen
 lo - bet Gott in sei - nen

Rei - chen, prei - set ihn in sei-nen Eh - ren, rühmet ihn

Rei - chen, prei - set ihn in sei-nen Eh - ren, rüh-met

Rei - chen, prei - set ihn in sei-nen Eh - ren, rühmet ihn

Rei - chen, prei - set ihn in sei-nen Eh - ren, rüh-met



in sei - ner Pracht; lo - bet Gott in sei - nen

ihn in sei - ner Pracht; lo - bet Gott in sei - nen

in sei - ner Pracht; lo - bet Gott in sei - nen

ihn in sei - ner Pracht; lo - bet Gott in sei - nen



Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, prei - set

Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, prei - set

Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, prei -

Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, prei - set

ih^{cre}n in sei - nen Eh^{scen}-ren, rüh - met ih^{do}n in sei - ner

ih^{cre}n in sei - nen Eh^{scen}-ren, rüh - met ih^{do}n in sei - ner

set ih^{cre}n in sei - nen Eh^{scen}-ren, rüh - met ih^{do}n in sei - ner

ih^{cre}n in sei - nen Eh^{scen}-ren, rühmet ih^{do}n in sei - ner

Pracht;

Pracht;

Pracht;

Pracht;

f *mf* *f*

mf *f*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MŰZEUM

F.E.C.L. 1659

sucht sein Lob-
 sucht,
 sucht,
 sucht,
cresc.
 recht zu ver - glei - chen, wenn ihr mit ge - samm - ten
 sucht sein Lob recht zu ver - glei - chen, wenn, wenn ihr mit gesammten
 sucht sein Lob recht zu ver - glei - chen, wenn ihr mit ge - samm - ten
 sucht sein Lobrecht zu ver - glei - chen, wenn, wenn ihr mit ge - samm - ten

Chö-ren ihm ein Lied zu Eh-ren macht, ihm ein Lied zu

Chö - ren ihm ein Lied zu Eh-ren macht, ein Lied zu Eh -

Chö-ren ihm ein Lied zu Eh - ren macht, ihm ein Lied zu

Chö - ren ihm ein Lied, ein Lied zu Eh-ren, ihm ein

Eh - ren, zu Eh-ren macht,

- ren, ein Lied zu Eh-ren macht,

Eh - ren, ein Lied zu Eh-ren macht,

Lied, ihm ein Lied zu Eh-ren macht,

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

sucht sein Lob — recht zu — ver — glei — chen, wenn,

sucht, sucht sein Lobrecht zu ver — glei — chen, wenn ihr mit —

sucht, sucht sein Lobrecht zu ver — glei — chen, wenn ihr

sucht, sucht sein Lobrecht zu ver — glei — chen, wenn, wenn

wenn ihr mit — gesammten Chö —

ge — samm — ten Chö — ren ihm

mit ge — samm — ten Chö —

ihr mit ge — samm — ten Chö — ren ihm ein Lied zu

ZENEAKADÉMIA
MÚZEUM

ren ihm ein Lied zu Eh-ren, ihm ein Lied zu Eh - ren macht.

ein Lied zu Eh - ren, ein Lied zu Eh - ren macht.

ren, ihm ein Lied zu Eh - ren macht.

Eh - ren, ihm ein Lied zu Eh-ren, ihm ein Lied zu Eh - ren macht.

Lo - bet Gott in sei - nen

Lo - bet Gott in sei - nen

Lo - bet Gott in sei - nen

Lo - bet Gott in sei - nen

Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, lo - bet

Rei - chen, in sei - nen Rei - chen,

Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen,

Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen,

Gott in sei - nen Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen

lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, in sei - nen

lo - bet Gott in sei - nen Reichen, lo - bet Gott in sei - nen

lo - bet Gott in sei - nen

Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen — Rei - chen,
 Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, prei -
 Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen — Rei - chen,
 Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, prei -

prei - set ihn in sei - nen Eh - ren, rühmet ihn in sei - ner
 - set ihn in sei - nen Eh - ren, rühmet ihn in sei - - - ner
 prei - set ihn in sei - nen Eh - ren, rühmet ihn in sei - ner
 - set ihn in sei - nen Eh - ren, rühmet ihn in sei - ner Pracht, in sei - ner





17

Pracht; lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, lo - bet
Pracht; lo - bet Gott in sei - - - nen Rei - chen, lo - bet
Pracht; lo - bet Gott in sei - nen Reichen,
Pracht; lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, lo - bet

Gott in sei - - - - - nen Reichen, prei - set, prei - set ihn in sei - nen
Gott in sei - nen Rei - chen, prei - set ihn in sei - nen
lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, prei - set ihn in sei -
Gott in sei - nen Rei - chen, prei - set ihn in sei - nen

Eh - ren, rüh - met ihn in sei - ner Pracht.

Eh - ren, rüh - met ihn in sei - ner Pracht.

- nen Eh - ren, rüh - met ihn in sei - ner Pracht.

Eh-ren, rüh-met, rüh - met ihn in sei - ner Pracht.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

f *mf* *f* *mf*

ZENEAKADEMIA
LISZT MŰZEUM

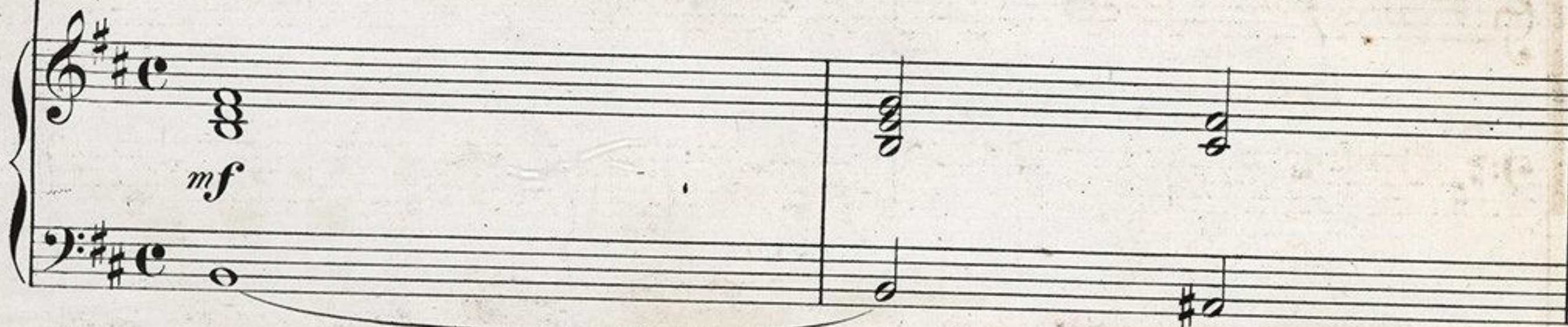
ZENEAKADÉMIA
LISZT MŰZEUM

RECITATIV. EVANGELIUM.

Tenor.



Pianoforte.



Jünger, und es ge - schah, da er sie segne - te schied er von ihnen.

RECITATIV.

Bass.



Pianoforte.



Ach, ist denn schon die Stun - de da, da wir dich von uns las - sen

cresc.

sol - len? Ach, sie - he, wie die hei - ssen Thränen von un - sern

blas - sen Wan - gen rol - len, wie wir uns nach dir seh - nen, wie

uns fast al - ler Trost gebricht. Ach, weiche doch noch nicht!

ARIE.

Larghetto. (♩ = 92.)

Alt.

Pianoforte.

*expressivo.**p*

Ach, blei - be

*cresc.**p**p*

doch, — mein lieb - stes Le - ben,

cresc.

ach, blei - be

doch, mein lieb - stes Le - ben, ach, flie - he nicht, fliehe nicht so bald von

mf mir, ach, flie - he nicht, ach blei - he doch, ach, blei - be

cresc. doch, mein liebstes Le - ben, ach, flie - he nicht, fliehe nicht so bald von

cresc.

mir!

mf

p = 46.

Dein — Ab — schied und dein frü-hes

cresc. *mf*

Schei-den bringt mir das al - ler - gröss - te Lei - den, ach, ja so

cresc. *mf*

cresc.

blei - be doch, ach, — so bleibe doch, ach, ja so bleibe doch noch hier!

mf *mf*

Dein Ab - schied — und dein frühes Scheiden bringt mir das al - ler -

grös - te Lei - den, ach, ja so blei - be doch, ach, —

ja so blei - be doch noch hier;

sonst werd' ich ganz von Schmerz um - ge - ben, ganz — von

Schmerz, von Schmerz um - ge - ben. Ach, blei - be doch, — mein lieb - stes

Le - ben,

ach, blei - be doch, — mein lieb - stes

cresc. *mf* *p* *cresc.*



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

mf Le - ben, ach, blei - be doch, *cresc.* mein liebstes Le - ben, ach, blei - be

doch, mein lieb-stes Le - ben, ach, blei - be doch, mein liebstes

Le - ben, ach, flie - he nicht so bald von mir, *cresc.* ach, blei - be, ach, *cresc.*

flieh' nicht, flieh' nicht so bald von mir!

cresc.

cresc.

RECITATIV. EVANGELIUM.

Tenor.

Und ward auf-ge-ho-ben zu - se-hens, und fuhr auf gen Himmel, ei-ne

Pianoforte.

mf

Wol-ke nahm ihn weg vor ih-ren Au-gen und er si-tzet zur rechten Hand Got-tes.

CHORAL.

Sopran. Nun lie - get al - les un - ter dir, dich selbst nur
die En - gel müs - sen für und für dir auf - zu -

Alt. Nun lie - get al - les un - ter dir, dich selbst nur
die En - gel müs - sen für und für dir auf - zu -

Tenor. Nun lie - get al - les un - ter dir, dich selbst nur
die En - gel müs - sen für und für dir auf - zu -

Bass. Nun lie - get al - les un - ter dir, dich selbst nur
die En - gel müs - sen für und für dir auf - zu -

Pianoforte.

aus - ge - nom - men; Die Für - sten stehn auch auf der Bahn,
war - ten kom - men.

aus - ge - nom - men; Die Für - sten stehn auch auf der Bahn,
war - ten kom - men.

aus - ge - nom - men; Die Für - sten stehn auch auf der Bahn,
war - ten kom - men.

aus - ge - nom - men; Die Für - sten stehn auch auf der Bahn,
war - ten kom - men.

FE.C.L. 1659

cresc.
und sind dir wil - lig un - ter - than; Luft, Was - ser,
cresc.
und sind dir wil - lig un - ter - than; Luft, Was - ser,
cresc.
und sind dir wil - lig un - ter - than; Luft, Was - ser,
cresc.
und sind dir wil - lig un - ter - than; Luft, Was - ser,

cresc.

Feu'r und Er - den muss dir zu Dien - ste wer - den.
Feu'r und Er - den muss dir zu Dien - ste wer - den.
Feu'r und Er - den muss dir zu Dien - ste wer - den.
Feu'r und Er - den muss dir zu Dien - ste wer - den.

RECITATIV. EVANGELIUM.

Tenor. *mf* Und da sie ihm nach - sa - hen gen Him - mel fah - ren,

Bass.

Pianoforte. *mf* *cresc.*

sie - he, da stan - den bei ih - nen zwei Män - ner in wei - ssen Klei - dern, wel - che auch

ZENEAKADÉMIA
LISZT MŰZEUM

Andante. (♩ = 88.)

sag - ten: Ihr Män - ner von Ga - li - lä - a, was ste - - het

Ihr Män - ner von Ga - li - lä - a, was ste - - het

mf



cresc. ihr und se - het gen Him - mel? *f* Die - ser Je - sus,
cresc. ihr und se - het gen Him - mel? *f* Die - ser

mf

wel - cher von euch ist auf - ge - nom - - men gen Him - mel,
Je - sus, wel - cher von euch ist auf - ge - nom - - men gen

cresc.

wird kom - men, wie ihr ihn ge - se - hen habt, wird kom -
Him - mel, wird kom - - men, wie ihr ihn ge - se - hen

men, wie ihr ihn ge - se - hen habt gen Him - mel fah - *cresc.*
 habt, wird kom - men, wie ihr ihn ge - se - hen habt gen Him - mel *cresc.*

ren, gen Him - mel fah - ren, wird kom - men, wie ihr ihn ge -
 fah - ren, gen Him - mel fah - ren, wird kom - men,

se - hen habt gen Him - mel fah - ren.
 wie ihr ihn ge - se - hen habt gen Him - mel fah - ren.

ZENEAKADEMIA
LISZT MŰZEUM

RECITATIV.

Alt.

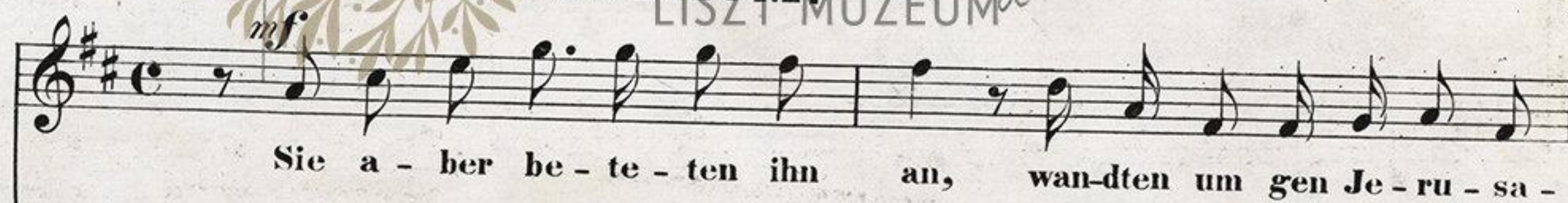


Pianoforte.

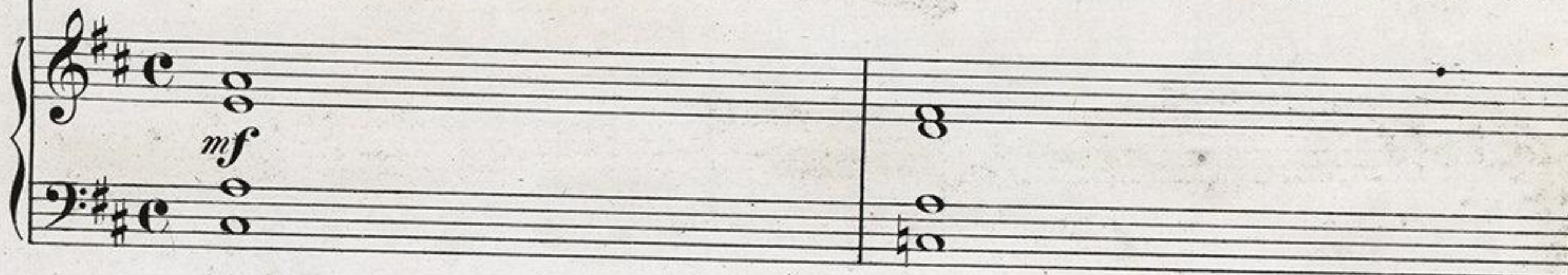


RECITATIV. EVANGELIUM.

Tenor.



Pianoforte.



bei Je - ru - sa - lem, und liegt ei - nen Sab - ba - ther Weg da - von,

und sie keh - re - ten wie - der gen Je - ru - sa - lem mit grosser Freu - de.

ARIE.
Andantino. (♩ = 100.)

ZENEAKADÉMIA

LISZT MŰZÉUM

Sopran.

Pianoforte.

48.

46

D: e - a'

Je - su, dei-ne Gna - den - bli - eke

kann ich doch be-ständig sehn, cre - scen

do kann ich doch be - stän - dig sehn. cre - scen

do cresc.

cre - scen - do
 Je - su, dei - ne Gna - den - bli - cke kann ich doch be - ständig
 sehn, kann ich doch
 cre - scen - do
 — be ständig sehn, Je - su, dei - ne Gna - den - bli - cke, Je - su,

dei - ne Gna - den - bli - cke kann ich doch be - ständig sehn, —

— kann ich doch be - stän - dig — sehn.

tr *p* *cresc.* *mf* *(Fine)* *tr* *mf*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MŰZEUM

cresc.

Liebe bleibt zu - rü - cke, dass ich mich hier in der Zeit an der künft -

gen Herrlich - keit schon vor - aus im Geist er - qui - cke, wenn wir einst dort

vor dir stehn.

mf

Dei - ne Lie - be bleibt zu - rü - cke, dass ich mich hier in der

F. & C. L. 1659

Zeit an der künftigen Herrlichkeit schon vor-aus im Geist er-quickte, wenn wir

(D.C.)

einst dort vor dir stehn.

p

tr

tr

tr

p

tr

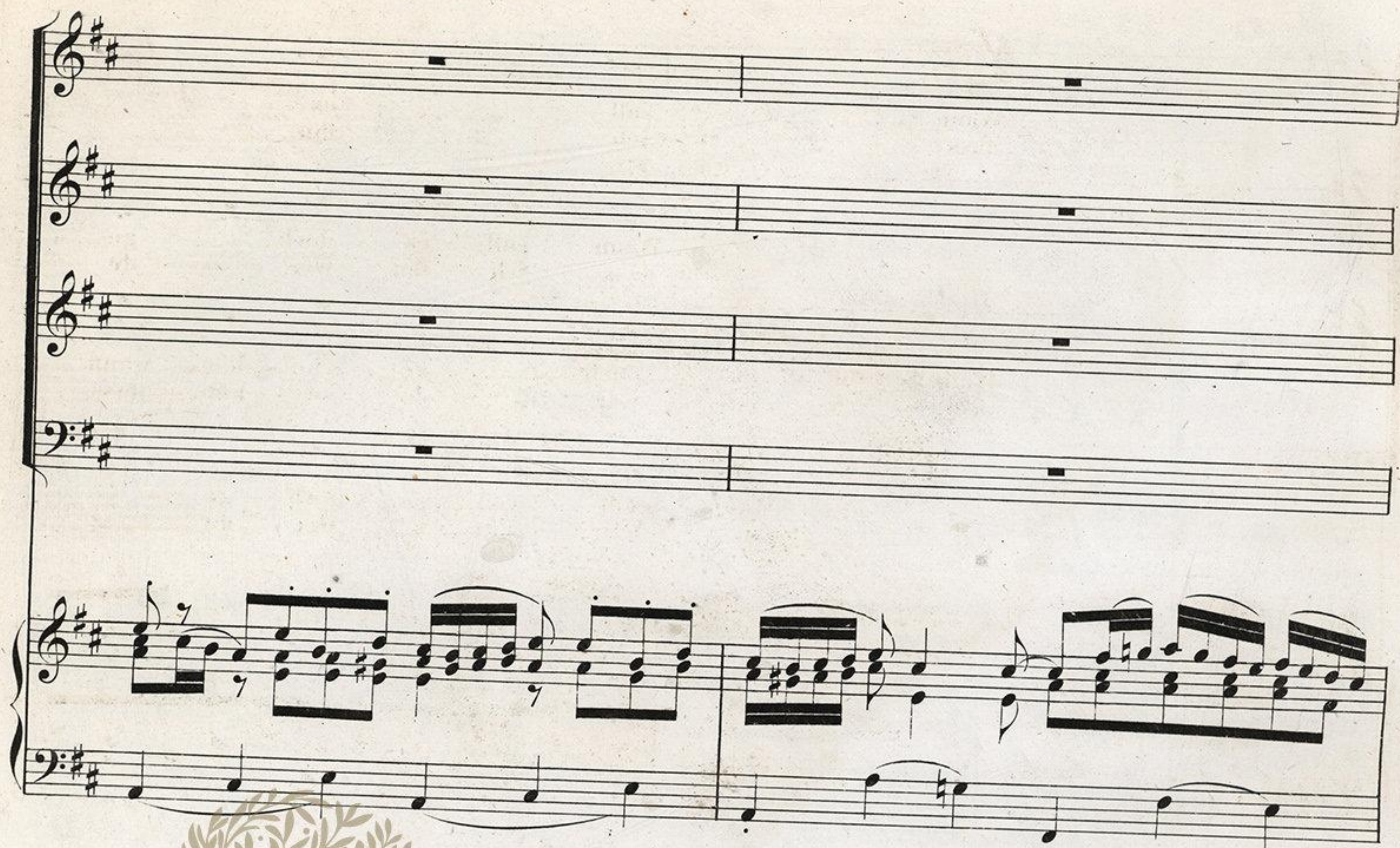
Je-su, dei-ne Gna-den-



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

bli-cke — kann ich doch bestän-dig sehn, *cre - scen*
 kann ich doch beständig sehn, Je - su, dei - ne Gna -
 den - bli - eke, Je - su, dei - ne Gna - den - bli - eke
 kann ich doch be-ständig sehn, — kann ich doch be-stän - dig — sehn.

CHORAL.Andante con moto. ($\text{♩} = 92.$)**Sopran.****Alt.****Tenor.****Bass.****Pianoforte.****ZENEAKADÉMIA**
LISZT MÚZEUM



First system of musical notation. It consists of four staves: three treble clefs and one bass clef. The first three staves are empty, each with a key signature of two sharps (F# and C#). The fourth staff, in bass clef, contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including some beamed sixteenth notes.



Second system of musical notation, similar to the first. It also has four staves (three treble, one bass) with a key signature of two sharps. The first three staves are empty. The fourth staff contains a more complex melodic line with many beamed sixteenth notes and some triplets.

 ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

f Wann dass soll ich es ihn
f Wann dass soll ich es ihn doch ge -
 wer - de
f Wann dass soll ich es ihn doch ge - sche - hen, wann
 wer - de se - hen, dass
f Wann dass soll ich es ihn doch ge -
 wer - de



doch wer - ge - sche -
 wer - de se -
 sche - hen, wann soll es doch ge - sche -
 se - hen, dass ich ihn wer - de se -
 soll ich es ihn doch ge - sche -
 ich ihn wer - de se -
 sche - hen, wann soll es doch ge - sche -
 se - hen, dass ich ihn wer - de se -



Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and feature the word "hen" repeated. The piano part consists of a right-hand melody with eighth-note patterns and a left-hand accompaniment of quarter notes.

hen,
hen

hen,
hen

hen,
hen

hen,
hen

Four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts include the lyrics "wann in kömmt sei die ner" and "wann in kömmt sei die ner lie Herr". The piano part continues with similar eighth-note patterns in the right hand and quarter notes in the left hand.

wann in kömmt sei die ner

wann in kömmt sei die ner

wann in kömmt sei die ner lie Herr

wann in kömmt sei die ner

lie - - - be Zeit,
Herr - - - lich - - - keit?

die - - - lie - - - be Zeit,
ner Herr - - - lich - - - keit?

- - - be Zeit,
- - - lich - - - keit?

lie - - - be Zeit,
Herr - - - lich - - - keit?

ZENÉAKADÉMIA
LISZT MŰZEUM

f Du Tag, wann
f Du Tag, wann wirst du sein, du
f Du Tag, wann wirst du sein, du Tag, wann, wann,
f Du Tag,

wirst du sein, —

Tag, wann, wann, wann wirst du sein, —

wann, du Tag, wann wirst du sein, —

wann wirst du sein, —

dass

dass

dass

dass

wir den Hei - - land

wir den Hei - land grü - ssen, den Hei -

wir den Hei - - land grü - - ssen, den

wir den Hei -

grü -

- land grü - ssen,

land grü - ssen,

- land grü - ssen,

land grü - ssen,

f dass

f dass wir

f dass

f dass wir den

wir den Hei - land

den Hei - land

wir den Hei - land

Hei -

f

f

küs - sen?

küs - sen?

küs - sen?

land küs - sen?

Komm,

Komm,

Komm,

Komm,

Komm,

Musical score for the first system, featuring vocal and piano parts in D major. The vocal parts consist of four staves with lyrics in German. The piano part is on a grand staff (treble and bass clef).

Lyrics for the first system:
 Voice 1: stel - le dich doch
 Voice 2: komm, stel-le dich, stel-le dich doch ein, komm, stel-le dich doch ein, stel-le dich doch
 Voice 3: komm, stel-le dich, stel-le dich doch ein, komm, stel-le dich doch
 Voice 4: komm, komm, stel - le dich, komm, stel - le dich doch

Musical score for the second system, featuring vocal and piano parts in D major. The vocal parts consist of four staves with lyrics in German. The piano part is on a grand staff (treble and bass clef).

Lyrics for the second system:
 Voice 1: ein!
 Voice 2: ein!
 Voice 3: ein!
 Voice 4: ein!



First system of musical notation. It consists of four staves: three treble clefs and one bass clef. The first three staves are empty, each with a key signature of two sharps (F# and C#). The fourth staff, in bass clef, contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests. The system is divided into two measures by a bar line.



Second system of musical notation, featuring a watermark. The watermark is a circular emblem with a laurel wreath and a central shield-like symbol. To the right of the emblem, the text "ZENEAKADÉMIA" is written in a large, bold, sans-serif font, and "LISZT MŰZEUM" is written below it in a smaller, similar font. The musical notation itself consists of four staves: three treble clefs and one bass clef. The first three staves are empty, each with a key signature of two sharps. The fourth staff, in bass clef, contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests. The system is divided into two measures by a bar line.



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

242
15

1996 JÚN 14



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MŰZEUM